

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 78 (1981)
Heft: 4

Rubrik: Vocabulaire apicole

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vocabulaire apicole

PRÉAMBULE

En tant qu'apiculteurs, nous utilisons sans cesse des termes et mots particuliers. De plus, j'ai remarqué que bien des débutants, lors de rencontres avec leurs aînés, n'osaient pas toujours interrompre la discussion pour demander la signification de telle ou telle expression. C'est donc pour essayer d'en faciliter la compréhension que j'ai tenté d'en grouper le plus grand nombre.

La liste qui va suivre, établie sans prétention, n'a pour but que d'être utile tant aux débutants qu'à ceux d'entre vous qui pourraient être appelés à préparer un cours ou une conférence à l'usage d'écoliers, par exemple. Il vous sera dès lors plus facile de répondre aux nombreuses questions pouvant surgir d'une matière qui intéresse tous les auditoires.

Les définitions ont été volontairement écourtées pour être à la fois simples et compréhensibles.

Marc Léchaire

- Abeille :** Insecte social vivant en colonie et faisant partie de l'ordre des hyménoptères. Produit miel, cire, pollen et propolis.
- Abdomen :** La plus grosse des 3 parties du corps de l'insecte contenant, entre autres, la plus grande partie de l'appareil digestif et, à son extrémité, un dard redouté.
- Abreuvoir :** Lieu ou appareil aménagé ou construit à l'extérieur des ruches pour permettre de donner à boire aux abeilles (à ne pas confondre avec le nourrisseur).
- Acare :** (nom masculin) De la famille des acarïens et de l'ordre des très petits arachnides (araignées).
- Acariose :** Maladie des voies respiratoires provoquée par un parasite, appelé «Acarapis Woodi», qui se fixe dans les trachées du prothorax.
- Aiguillon :** Dard de l'abeille, en forme de harpon, situé à l'extrémité de l'abdomen.
- Ailes :** Fixées au thorax, l'abeille en possède deux paires.
- Alvéole :** (nom masculin) Cellule de cire de forme hexagonale confectionnée par l'abeille.
- Amibiose :** Maladie parasitaire des tubes de Malpighi, due à la présence d'amibes et caractérisée surtout par la dysenterie.

(A suivre)

Achète ruches peuplées DB 10 et 12 cadres. Région: France/Genève.

S'adresser: (021) 85 67 20.

À VENDRE, pour raison d'âge, ruches DB habitées en bon état.

R. Gehring, av. Antoinette 9, 1227 Carouge (GE) Pinchat, tél. (022) 43 05 40.

À VENDRE, pour cause de décès, un rucher démontable pour 24 colonies, plus accessoires.
Région Courtepin (FR).

S'adresser par téléphone au (037) 26 24 61 (heures des repas).

À VENDRE, pour raison de santé, 18 à 20 ruches habitées DT avec hausse, 1 extracteur radial et divers matériels. A prendre sur place et prix à convenir.

Ecrire à Ulysse Crettenand, 1914 Isérables (VS).

À VENDRE, pour cause de décès, 48 ruches habitées, dont 16 pastorales et 32 DB avec hausses bâties, ainsi que matériel apicole (2 maturateurs neufs, 1 extracteur inox).
Prix à discuter.

Téléphone (066) 66 16 42 ou 66 26 32.

Que faire de votre vieille cire ?



Apiculteurs, ne laissez rien perdre !

Il vaut la peine de récupérer chaque débris, opercules, vieux rayons. Votre cire gaufrée vous reviendra **à moins de 50 %** si vous nous envoyez votre vieille cire pour transformation. Pour les vieux rayons, pas nécessaire d'enlever les fils de fer. Les rayons avec teignes sont admis, mais pas le couvain frais.

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour transformation en cire gaufrée, échange contre matériel ou vente au prix du jour.

RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 71 21 54